

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1978)  
**Heft:** 36

**Artikel:** Feine Wollimprimés : eine sichere Sache  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-796197>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# FEINE WOLLIMPRIMÉS ~



■ Connue dans le monde entier pour ses impressions florales sur fins tissus de laine, axées principalement sur la rose dans toutes ses variations, surtout dans le style des costumes folkloriques, la maison d'impression de textiles F. Blumer + Cie à Schwanden a utilisé ce sujet de toutes les manières possibles et interprété selon des formules nouvelles; il y a de larges bordures décoratives, aussi en images inversées comme dans un miroir, de petits motifs en semis entourés de beaucoup de fond, des rayures et autres combinaisons, les fonds blancs ou beiges faisant ressortir les motifs de manière aussi attrayante que les fonds sombres. Les palmettes cachemire en très fins dessins sont aussi fameuses que les roses. Les ingénieuses variations des motifs ainsi que les combinaisons de coloris qui correspondent à la nouvelle palette de la mode, donnent un visage renouvelé à ces impressions toujours très appréciées. Leur largeur de 90 cm rend ces tissus intéressants aussi pour la vente au mètre, alors qu'ils existent pour la confection en largeurs jusqu'à 1.50 m. Il faut encore mentionner, dans ce genre une série de dessins à petit rapport tels que pieds de poule en interprétations fantaisistes, petits méandres en colimaçons et des faux unis en subtiles combinaisons de couleurs.

La mousseline de laine est remplacée, pour la saison automne/hiver 1979/80, par des qualités très douces et douillettes de laine et laine d'agneau semblables à du cachemire, en tissage étamine et twill. Du twill et du jersey, tous deux en laine vierge, complètent la gamme des fonds sur lesquels les impressions à la main au pochoir, relevées par des coloris de contraste frais et lumineux, ressortent de manière particulièrement belle et décorative.

L'assortiment d'imprimés sur laine finement travaillés pour la confection et la vente au mètre est élargi et complété par une riche collection de foulards en pure laine et en soie, jusqu'à 1.50 m de côté, en coloris mode ainsi qu'en tons pastel sur fonds sombres ou clairs, dans laquelle les roses et les palmettes jouent également un grand rôle.

Weltbekannt für ihre Blumendrucke auf feinen Wollgeweben mit Hauptakzent auf Rosen in all ihren Spielarten, vor allem auch im Trachten-Genre, hat die Textildruckerei F. Blumer + Cie, Schwanden, dieses Blumenthema variiert und neu interpretiert, als breite, dekorative Bordüren, auch im Spiegelbild, als kleines Allvermotiv mit viel Fond umgeben, als Streifen und in Kombination, wobei Wollweiss- und Beigefonds die Imprimés ebenso attraktiv zur Geltung bringen wie die dunklen Fondfärbere. Berühmt wie die Rosendessins sind die Kaschirmuster in feinsten Zeichnungen. Die kunstvollen Abwandlungen der Motive sowie ihre Farbkombinationen, entsprechend der neuesten Farbpalette, geben diesen beliebten Drucken immer wieder ein anderes Gesicht. Durch die Breite von 90 cm sind diese Stoffe vor allem auch für den Meterwarenhandel interessant, während für die Konfektion die Druckstoffe in Breiten bis zu 150 cm vorliegen. Dazu gehören eine Serie kleinrapportiger Musterungen wie Pied de Poule in Fantasie-Interpretationen, kleine Schnecken-Mäander und Faux-Unis in subtilen Farbastimmungen.

Woll-Mousseline wird für Herbst/Winter 1979/80 durch die sehr weichen, schmiegsamen, cashmere-ähnlichen Wolle/Lambswool-Qualitäten ersetzt, die als Etamine und Twill in Erscheinung treten. Schurwoll-Twill und Schurwoll-Jersey erweitern das Programm der hochwertigen Druckböden, auf denen sich die Schablonen-Handdrucke besonders schön und dekorativ präsentieren, akzentuiert durch frisch leuchtende Kontrastfarben.

Die Kollektion von feingestalteten Woll-Imprimés für Konfektion und Detailhandel wird erweitert und ergänzt durch ein breit ausgemustertes Sortiment an Reinwoll- und Seidentüchern bis zur Größe von 150 cm x 150 cm in modischen Tönen — aber auch in Pastells — auf dunklen wie auf hellen Fonds, wobei hier ebenfalls Rosen- und Kaschirmotive eine wichtige Rolle einnehmen.

■ Well-known all over the world for their floral prints on fine woollen fabrics with the main emphasis on roses of all kinds, especially in the peasant style, F. Blumer + Co. Ltd., Textile Printing Works at Schwanden, have rung the changes on this floral theme and interpreted it anew with wide decorative edgings, or as reflected in a mirror, or in the form of small all-over patterns sparingly scattered on a great deal of ground, or again as stripes and combinations of these, with white and beige grounds setting off the printed designs as attractively as the darker grounds. As famous as the firm's rose designs are its finely drawn paisley patterns. The artistic variations on the motifs as well as the colour combinations that are in keeping with the latest colour card give these popular prints a brand new look. These fabrics come in various widths, the 90 cm wide version being destined mainly for the yard retail trade, while the others up to 150 cm wide are primary for the ready-to-wear industry. The collection includes a series of small repeat patterns such as originally interpreted hounds-tooths, small meandering snail trails and imitation plain versions in subtle gradations of colours.

For the autumn/winter 1979/80, wool mousseline has been replaced by the very soft and supple cashmere type wool/lambswool qualities, in the form of cheescloth and twill. New wool twill and new wool jersey are recent additions to the range of high quality grounds, on which the hand prints with their fresh luminous contrasting colours look particularly beautiful and decorative.

The collection of fine wool prints for ready-to-wear and the retail trade is widened and completed by an extensive range of patterns on pure wool and silk scarfs up to 150 cm x 150 cm in fashionable shades — but also in pastels — on both dark and light grounds, in which roses and paisley motifs feature prominently.



F. BLUMER + CIE, TEXTILDRUCKEREI, SCHWANDEN

# EINE SICHERE SACHE

Zwei Modelle aus der Kollektion «Mode de l'Europe» / Deux modèles de la collection «Mode de l'Europe» / Two models from the "Mode de l'Europe" collection.  
(Hans Hermann Müller, D-Karlsruhe).

